

- Pena tener. nitla, ihiyouia.
 Pena de dinero. tetlaxtlaualtiliztli.
 Pena corporal. tetoneualiztli. techichinatزالiztli. te
 tlaihiyouiltiliztli. tecococapololiztli.
 Penacho. quequetzalli.
 Pena del tanto por tanto. tepammocuepaliztli.
 Penas dos. ontlamantli tetlanepanolti tlaihiyoui-
 liztli.
 Penal, cosa que da pena. tetlaihiyouilti.
 Penar como quera. nite, tlaihiyouiltia. nitetla, tza-
 cuiltia. nite, penatia. i. echar o poner pena.
 Penar por tormento. nite, toneua. nite, chichinatza.
 nite, toneuacapoloa. nite, chichinacapoloa.
 Penar por el talion. tepan niccuepa. tepan ni tlach-
 ialtia.
 Penar, recibir pena. nitla, ihiyouia. ni, toneua. ni, chi-
 chinaca.
 Penca de berça o cosa afsi. quilatlapalli.
Peña ó bedija. ymaxtli.
 Pendola o peñola. totolacatl. tlaquiloloni.
 Pendon. quachpamitl. quachpantli.
 Penitencia. neyolcocoliztli. nemamachiliztli. neyol-
 roneualiztli. neyoltequipacholiztli. tlamaceua-
 liztli.
 Penitente. moyolcocouani. momamatini. moyolte-
 quipachoani. tlamaceuhqui.
 Penitencia no entera. ayeva amo aci tlamaceualiz-
 tli. coronqui amo tzonquizqui tlamaceualiztli.
 Pensar. ni, tlanamiqui. nino, yolnonotza. nino, yol-
 maxiltia. noyollo maci.
 Pensamiento afsi. tlanamiquiliztli. neyolnonotza
 liztli. neyolmaxiltiliztli.
 Pensar antes. nitla, achtopa ilnamiqui. yuhca noyol-
 lo. yuhquimati noyollo.
 Pensamiento afsi. achtopa ilnamiquiliztli. yuhca te-
 yollo. teyollo yuhquimati.
 Pensar o tratar algo interiormente. ytla nitic nic, ne-
 mitia.
 Pensamiento fuzio. tlaello tlanamiquiliztli.
 Pensar muchas vezes. atztzan ni, tlanamiqui. nitla
 tlanamiqui.
 Pensamiento afsi. atztzan tlanamiquiliztli. tla, tlan-
 amiquiliztli.
 Pensar que acierta en quanto dize. busca presumir.
 Pensar alguno que le reprehenden otros y que le ri-
 ñen. ninnoxictoca. ninnoxicyetoca. nin, auitoca.
 Pensar muchas cosas y negocios juntos. nino, q̄x-
 quitzauia.
 Pensar que hazen burla de mi. nino, quequelmati.
 Pensatiuo. moquexquitzauiani. can onueuetztine
 mi yollo. tlatetoa. yytic tlatetoni.
 Pensar bestias. ni, maçatlaqualtia. ni, maçatlaq̄q̄ltia.
 Pensada bestia. tlatlaquaqualtilli.
 Pensar con opinion. nino, mati. n, omeyolloua. yuh
 ninomati.
 Pésamiéto afsi. yuh nematiliztli. omeyolloualiztli.

- Péñon que sepaga por alquiler. tlaneuhtli ypatiuh.
 Peña gran piedra. vey tetl. texcalli.
 Peñascal. texcalla.
 Peña enriscada. texcalli ouitica.
 Peñasco. tepexitl.
 Peñascos, riscos o despeñaderos espantosos y hō
 dos. viuitecticac texcalli.
 Peon. tlacxipanui. tlacxipanuiani. ycxinenenqui.
 Peon lancero en guerra. tlacxipanui tlatepuztopil-
 huiani.
 Peon jornalero. tlaqueualli. motetlaqueualliani.
 Peor, comparatiuo de malo. cenca aqualli. ocualca
 ynic aqualli.
 Peoria en esta manera. cenca aquallotl.
 Peor o mas peligroso estar. oyequene velninotla-
 nahui.
 Pepino. lo mismo. i. ayotontli xoxouhca qualoni.
 Pepita de calabaza. ayouchtli.
 Pequeño o pequenuelo. tepiron. tzocoton. pinton.
 Peral, arbol conocido. peral quauitl.
 Pera, fruta deste arbol. peral ytlaaquillo.
 Perayle que haze paños. tilmachiuhqui. ychcatil-
 machiuhqui.
 Percha. quauhtlapochinaloni.
 Percudir. busca estragar.
 Perder. nitla, poloa.
 Perder algo en juego. nitla, tlanitua.
 Perderle algo a otro. nite, tlapolhuia.
 Perder la honra. nin, auilquixtia. ni, xicuetzi.
 Perdida cosa. poliuhqui. tlapololli.
 Perdimiento afsi. poliuliztli. tlapololiztli.
 Perderse en camino. nin, ixcuepa. nin, ixcueptine-
 mi. nin, ixpolorinemi.
 Perdido afsi. mixcuepqui. mixcuepani. mixpoloa-
 ni.
 Perder la verguença. ayoc ni, pinaua. ayocnino, ma-
 mati. ayoc nicmati.
 Perder la habla el enfermo. ouetz ynitozqui. ocon-
 canh ytlatol.
 Perder alguna cosa por pereza o negligencia. nino
 xiccaua. nino, neuianuia. nixcoyan uic, caua.
 Perdida o perdicion. tlapololiztli.
 Perdido sin remedio. poliuhqui. poliuiui.
 Perdido desperdiciador. tlanempopoloani.
 Perdiz, aue conocida. tepeçulin.
 Perdigon. tepeçolconetl.
 Perdiguero perro. tepeçolanqui. tepeçolpeuhqui.
 Perdon. tetlapopolhuiliztli.
 perdonar. nite, tlapopolhuia. nite, tlapopolhuilia.
 Perdonado. tlatlapopolhuilli.
 Perdonar por regalo. nino, malhuia. atlenotech nie-
 naxitilillani.
 Perdon desta manera. nemalhuiliztli. atle tetechn-
 axitiliztli.
 Perdurable. cemicac ca. muchipaca. muchipayeni.
 Perdurablemente. cemicac. muchipa.